

enhanced
vision

merlin[®] **HD**
OCR
*e*lite



Bedienungsanleitung

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des HD-Bildschirmlesegerätes Merlin elite mit Texterkennung von Enhanced Vision. Das hochauflösende HD Farbbildschirmlesegerät Merlin elite ist mit einer Autofokus-Funktion ausgestattet und wurde speziell dazu entwickelt, den Lebensstil von Menschen mit Sehbehinderung zu verbessern. Dank des verstellbaren Schwenkarms des LCD-Monitors bietet Merlin elite seinem Benutzer höchste Flexibilität bei der Bildschirmpositionierung, wodurch sich das Lesen einfacher gestaltet als je zuvor.

Bei Merlin elite handelt es sich um eine voll integrierte Lösung, die den Vorteil eines integrierten HD LCD-Bildschirmes sowie einer Texterkennungsfunktion bietet. Mithilfe des Merlin elite können Menschen mit Sehbehinderung lesen, schreiben, Fotos ansehen, Handarbeiten gestalten, ihren Hobbies nachgehen usw. Diese Funktionen stehen in Farbe, Schwarzweiß oder optimierten, kontrastreichen Positiv- oder Negativ-Anzeigemodi zur Verfügung. Merlin elite verfügt über drei unterschiedliche, voreingestellte Anzeigekombinationen für Text und Hintergrund, wodurch eine bessere Sicht während des Lesens geboten wird. Zusätzlich stehen 28 weitere programmierbare Text-Hintergrund-Kombinationen zur Verfügung. Dank der benutzerfreundlichen Bedientasten können Sie Bilder innerhalb von Sekunden vergrößern oder verkleinern oder den Ansichtmodus für bessere Sichtbarkeit ändern.

Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch vor der Anwendung des Systems sorgfältig und halten Sie sich an die darin befindlichen Anweisungen. Ihr Merlin elite ist direkt betriebsbereit. Wenn Sie sich vor der Anwendung sorgfältig über sämtliche Funktionen und Bedienungselemente informieren und sich an alle Anweisungen halten, können Sie sämtliche Vorteile Ihres Bildschirmlesegerätes nutzen.

Die Produkte von Enhanced Vision wurden dazu entwickelt, Ihnen Bilder von höchster Qualität, komfortable und einfach zu bedienende Funktionen sowie einen jahrelangen, zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten. Vielen Dank, dass Sie sich für Merlin elite von Enhanced Vision entschieden haben.

FCC-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Sein ordnungsgemäßer Betrieb unterliegt daher folgenden zwei Bedingungen:

- (1) Das Gerät darf keine Störungen verursachen.
- (2) Das Gerät muss allen Störungen, denen es ausgesetzt ist, standhalten – auch solchen, die den ordnungsgemäßen Betrieb beeinträchtigen würden.

Das Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte bieten angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen beim Betrieb des Geräts in Wohngebieten.

Das Gerät erzeugt, verwendet und gibt elektromagnetische Strahlung ab. Wenn es nicht gemäß der Anleitung installiert und benutzt wird, kann es die Funktion anderer Elektrogeräte beeinträchtigen. Es kann jedoch nicht ausgeschlossen werden, dass in einigen Fällen doch Störungen auftreten. Sollte das Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stören, was sich durch Ein- und Ausschalten des Geräts nachprüfen lässt, versuchen Sie die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Verändern Sie die Position der Antenne oder richten Sie diese neu aus.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Receiver.
- Schließen Sie das Gerät so an, dass es über einen vom Receiver getrennten Stromkreis läuft.
- Bitten Sie den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker um Unterstützung.

Unerlaubte Änderungen oder Umbauten können dazu führen, dass dem Benutzer der Betrieb des Geräts untersagt wird.

Wenn Ihr Low-Vision-Gerät über einen TV-Anschluss verfügt, muss ein abgeschirmtes Schnittstellenkabel verwendet werden, damit die FCC-Emissionsgrenzwerte für digitale Geräte der Klasse B eingehalten werden.

Sicherheit und Pflege	5-9
Merlin elite Produktübersicht	10-11
Aufstellung des Merlin elite	12-13
Beschreibung der Bedientasten	14-15
Verwendung der Bedienkonsole	16
Verwendung des XY-Tischs	17
Tipps zum Lesen und Schreiben	18
Änderung der Vergrößerung	19
Änderung der Ansichtmodi	20-22
Helligkeit einstellen & Weißabgleich anpassen	23
Verwendung und Anpassung von Markierungen	24-25
Lautstärkenregelung und VGA-Umschalter	26
OCR-/Vorlesemodus	27-29
Bilder speichern, erneut aufrufen und löschen	30-31
Bildschirmschoner	32
Spracheneinstellung/Produktinformation	33-34
Fehlerbehebung	35-36
Technische Spezifikationen des Merlin elite	37
Garantieerklärung	38

SICHERHEIT UND PFLEGE

Bitte lesen Sie sich diese Sicherheitshinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit und für den bestmöglichen Nutzen des Merlin elite sorgfältig durch.

Merlin elite wurde für die Vergrößerung von Bildern und zum Vorlesen von gedruckten Texten entwickelt, mit dem Ziel, die Lebensqualität von Menschen mit Sehbehinderung zu verbessern. Inwiefern sich die Sehfähigkeit verbessert, hängt von der individuellen Verfassung der Person und vom Grad der Sehbehinderung ab.

Merlin elite wurde nicht dazu entwickelt, das Sehvermögen wiederherzustellen, Sehschwächen zu korrigieren oder den degenerativen Verlust der Sehkraft zu stoppen. Ein Augenspezialist kann bestimmen, inwiefern sich Merlin elite für die individuelle Verfassung eines Patienten eignet.

Vorsichtsmaßnahmen bei der Benutzung

Befolgen Sie alle auf dem Produkt angebrachten Warnungen, Hinweise und Anweisungen.

- Benutzen Sie das Merlin elite bestimmungsgemäß auf einem stabilen, ebenen Untergrund wie beispielsweise einem Schreibtisch oder Tisch.
- Stellen Sie Merlin elite nicht auf einen instabilen Tisch, Wagen oder Ständer. Das Gerät könnte herunterfallen und ernsthaft beschädigt oder der Benutzer verletzt werden.
- Benutzen Sie Merlin elite nur in Innenräumen – das Gerät darf KEINEN extremen oder schnellen Temperaturveränderungen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Stellen Sie das Merlin elite nicht in die Nähe eines Radiators oder Heizkörpers oder in einen Bereich, der über mehrere Stunden hinweg direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Reinigen Sie das Merlin elite mindestens einmal pro Woche mit einem weichen, trockenen Tuch oder einem elektrostatischem Staubtuch. Verwenden Sie KEINE flüssigen Reiniger auf den Kunststoffflächen. Zusätzliche Sterilisations- oder Reinigungsmethoden sind nicht erforderlich und werden auch nicht empfohlen.
- Benutzen Sie das Merlin elite nicht in der Nähe von entzündlichen Materialien oder Flüssigkeiten.

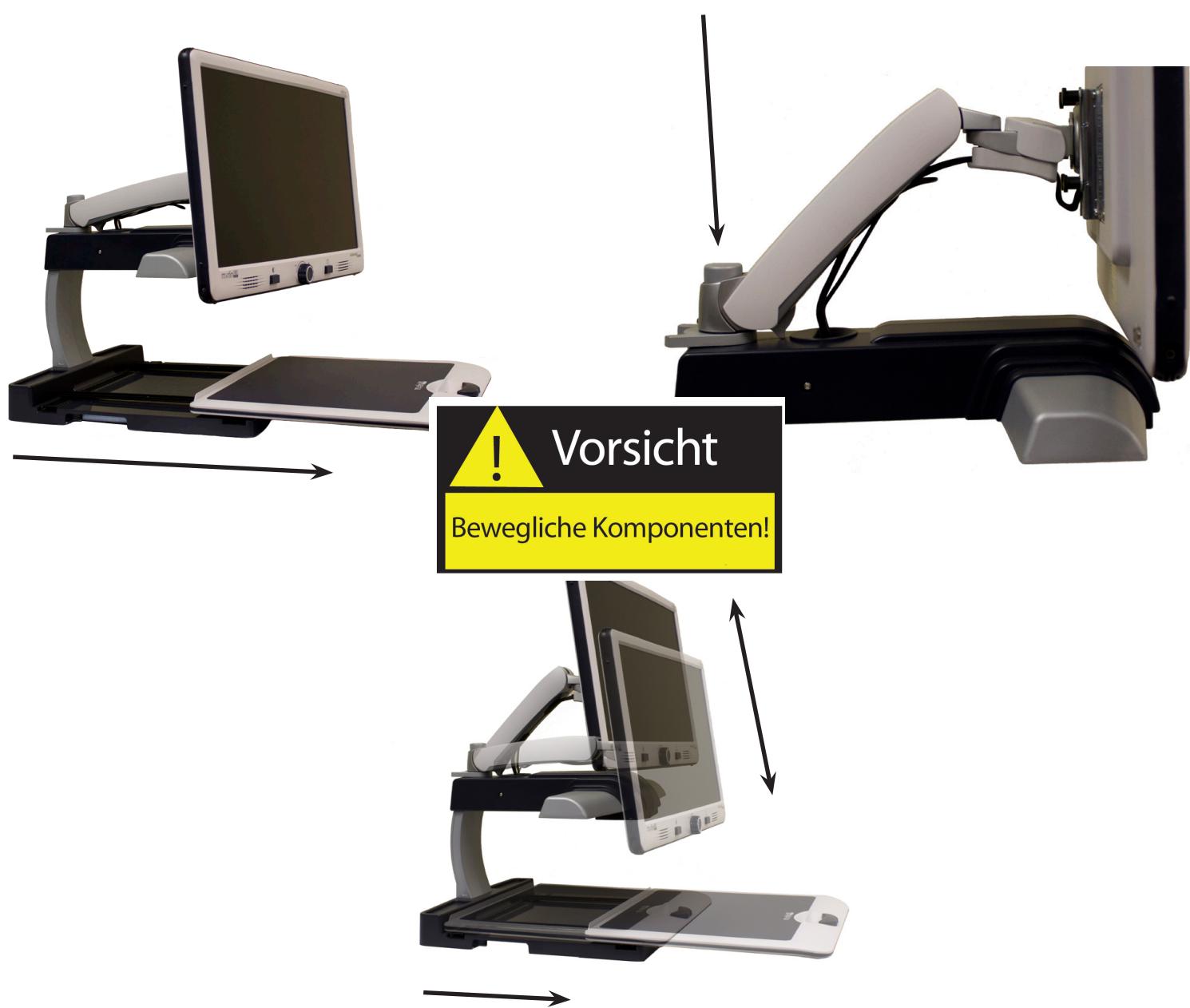
Zusätzliche elektrische Sicherheitsvorkehrungen

- Das Netzteilkabel ist eine Stromunterbrechungsvorrichtung für elektrische Geräte. Die Steckdose muss sich in der Nähe des Gerätes befinden und leicht zugänglich sein.
- Dieses Produkt ist mit einem 3-Phasen-geerdeten Stecker als Sicherheitselement ausgestattet. Dieser Stecker verfügt über eine dritte Erdungsnadel und passt nur in eine geerdete Steckdose. Wenden Sie sich gegebenenfalls an einen Elektriker, der die gewöhnliche Steckdose durch eine geerdete Steckdose ersetzt.
- Das Merlin elite darf nicht in Wasser oder in der Nähe von Wasser verwendet werden. Merlin elite verfügt über keinerlei Schutz gegen den Kontakt mit jeglichen Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie ausschließlich das Original-Netzteil des Merlin elite. Die Verwendung von nicht zugelassenen Netzteilen kann ernsthafte Schäden an den elektronischen Komponenten des Merlin elite verursachen.
- Die Garantie erlischt, wenn Netzteile verwendet werden, die nicht von Enhanced Vision für das Merlin elite vorgesehen sind.
- Um eine Beschädigung des Netzteils zu verhindern, legen Sie das Kabel nicht in Durchgangsbereiche.
- Verhindern Sie das Risiko eines elektrischen Schläges, indem Sie NICHT versuchen, das Gerät auseinander zu bauen. Lassen Sie sämtliche Reparaturen in einer autorisierten Fachwerkstatt durchführen.
- Zur Vermeidung von Personenschäden oder Beschädigungen des Merlin elite, nehmen Sie ausschließlich die auf dem unten befindlichen Foto gezeigten Anschlüsse vor.



Zusätzliche mechanische Sicherheitsvorkehrungen

Ihr Merlin elite verfügt über bewegliche Komponenten. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den XY-Tisch bewegen, den Schwenkarm des LCD-Monitors verstellen oder das Merlin elite transportieren, damit es nicht zu etwaigen Verletzungen an Händen und Fingern kommt.



Umpositionierung des Merlin elite

- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Ihr Merlin elite über eine kurze Distanz auf einem Schreibtisch oder Tisch umpositionieren möchten. Stellen Sie sicher, dass Sie an keinem der Strom- oder Verbindungskabel ziehen.
- Trennen Sie alle Strom- und Videokabel von der Energieversorgung und stellen Sie den XY-Tisch fest, bevor Sie das Gerät bewegen.
- Nutzen Sie zum Tragen des Gerätes ausschließlich die beiden Tragegriffe, die sich jeweils an der Seite der Basis befinden.

Pflege des Merlin elite

- Schalten Sie Ihr Merlin elite stets AUS (indem Sie den An-/Aus-Schalter 5 Sekunden lang gedrückt halten), wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Wird der An-/Aus-Schalter, der sich rechts auf der Vorderseite des Merlin elite befindet, weniger als 5 Sekunden lang gedrückt, schaltet das Gerät in den Standby-Modus. Durch erneutes Betätigen des An-/Aus-Schalters verlässt Merlin elite den Standby-Modus.
- Schalten Sie Ihr Merlin elite stets AUS (indem Sie den An-/Aus-Schalter 5 Sekunden lang gedrückt halten), bevor Sie das Gerät reinigen.
- Reinigen Sie Ihr Merlin elite mit einem weichen, trockenen Tuch oder einem elektrostatischen Staubtuch. Verwenden Sie KEINE flüssigen Reinigungsmittel auf den Kunststoffflächen.
- Das Schutzglas der Kamera kann nach Bedarf mit dem Linsenreinigungstuchs gereinigt werden, das im Lieferumfang des Merlin elite enthalten ist.

Störanfälligkeit:

Es kann zu einer vorübergehenden Verschlechterung des Bildes kommen, wenn das Merlin elite einem starken Hochfrequenzfeld, elektrostatischen Entladungen oder flüchtigen elektrischen Störfeldern ausgesetzt ist. Bei einer elektrostatischen Entladung (verursacht durch statische Elektrizität) kann der Bildschirm kurzzeitig ausfallen. In diesem Fall ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, warten Sie 30 Sekunden lang und schließen Sie das Gerät erneut an die Stromversorgung an.

Warnhinweise zur Beachtung:

- Elektromagnetische Verträglichkeit: Die Verwendung von Zubehör und Kabeln, die nicht von Enhanced Vision vorgegeben sind, können zu verstärkten Emissionen führen und die Sicherheit des Merlin elite verringern.
- Platzierung des Gerätes: Ihr Merlin elite sollte nicht in der Nähe von anderen Geräten oder auf anderen Geräten verwendet werden.

Die Optimierung und Überprüfung unserer Produkte bildet einen wesentlichen Bestandteil bei Enhanced Vision. Bitte besuchen Sie unsere Website - <http://www.enhancedvision.com/low-vision-product-line.html> und wählen Sie Ihr Produkt von Enhanced Vision. Am Ende der Seite finden Sie die jeweils aktuelle Version der Bedienungsanleitung.

MERLIN elite PRODUKTÜBERSICHT

Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um sich mit den Komponenten Ihres Merlin elite vertraut zu machen:

1. 24" LCD-Bildschirm für hochwertige Bildqualität
2. An-/Aus-Schalter
3. Zoomrad ((Formatauswahl (Vergrößerung)) – ‘FIND’-Taste im Zentrum
4. Schalter zur Auswahl des Ansichtmodus
5. LCD-Monitor mit Schwenkarm
6. ‘Serviceanschlusskabel’ (NUR für die Nutzung von Firmware- Upgrades!)
7. XY-Tisch
8. Feststellhebel des XY-Tischs
9. Tragegriffe für das *Merlin elite*
10. 19V-Netzteil für das *Merlin elite*
11. Stromkabel für das *Merlin elite* (stellt die Verbindung zum 19V-Netzteil her)
(das Stromkabelmodell kann je nach Land variieren)
12. 3.5mm-Kopfhöreranschluss

Inklusive folgendem Zubehör:

13. Bedienkonsole: ermöglicht dem Benutzer die Steuerung der Funktionen des *Merlin elite*
*Muss angeschlossen sein, damit diese Option verwendet und Zugriff auf die Menüfunktionen ‚OCR/Text-To-Speech‘ (*Texterkennung/Sprachausgabe*) erfolgen kann
14. Linsenreinigungstuch: für die Reinigung von LCD-Display und Linsen



Merlin elite Produktübersicht

SETTING UP THE MERLIN *elite*



Abbildung 1



Abbildung 2



Abbildung 3



Abbildung 4

1. Wählen Sie einen stabilen und ebenen Standort, wie beispielsweise einen Tisch oder Schreibtisch, an dem Sie das *Merlin elite* bequem benutzen können. Tragen Sie das Gerät für einen sicheren Halt ausschließlich mithilfe der an den Seiten der Basis befindlichen Tragegriffe. **Heben Sie das Gerät nicht am Schwenkarm des LCD-Monitors an.** Platzieren Sie es auf dem Tisch oder Schreibtisch (siehe Abbildung 1).

2. Schließen Sie das Kabel der Bedienkonsole (siehe S. 10, Pos. 13) an den USB-Anschluss auf der (zur Rückseite hin betrachtet) linken Seite der Basisrückseite des *Merlin elite* an (siehe Abbildung 2).

3. Schließen Sie das Stromkabel an das Netzteil (siehe Abbildung 3) und dann an eine zugängliche Steckdose an (siehe Abbildung 4). Schließen Sie das andere Ende des Netzteiles dort an das *Merlin elite* an, wo sich die Kennzeichnung „19VDC“ befindet (siehe Abbildung 2).

Um einen zusätzlichen Schutz bei einem Gewitter zu bieten kann ein Überspannungsableiter verwendet werden.

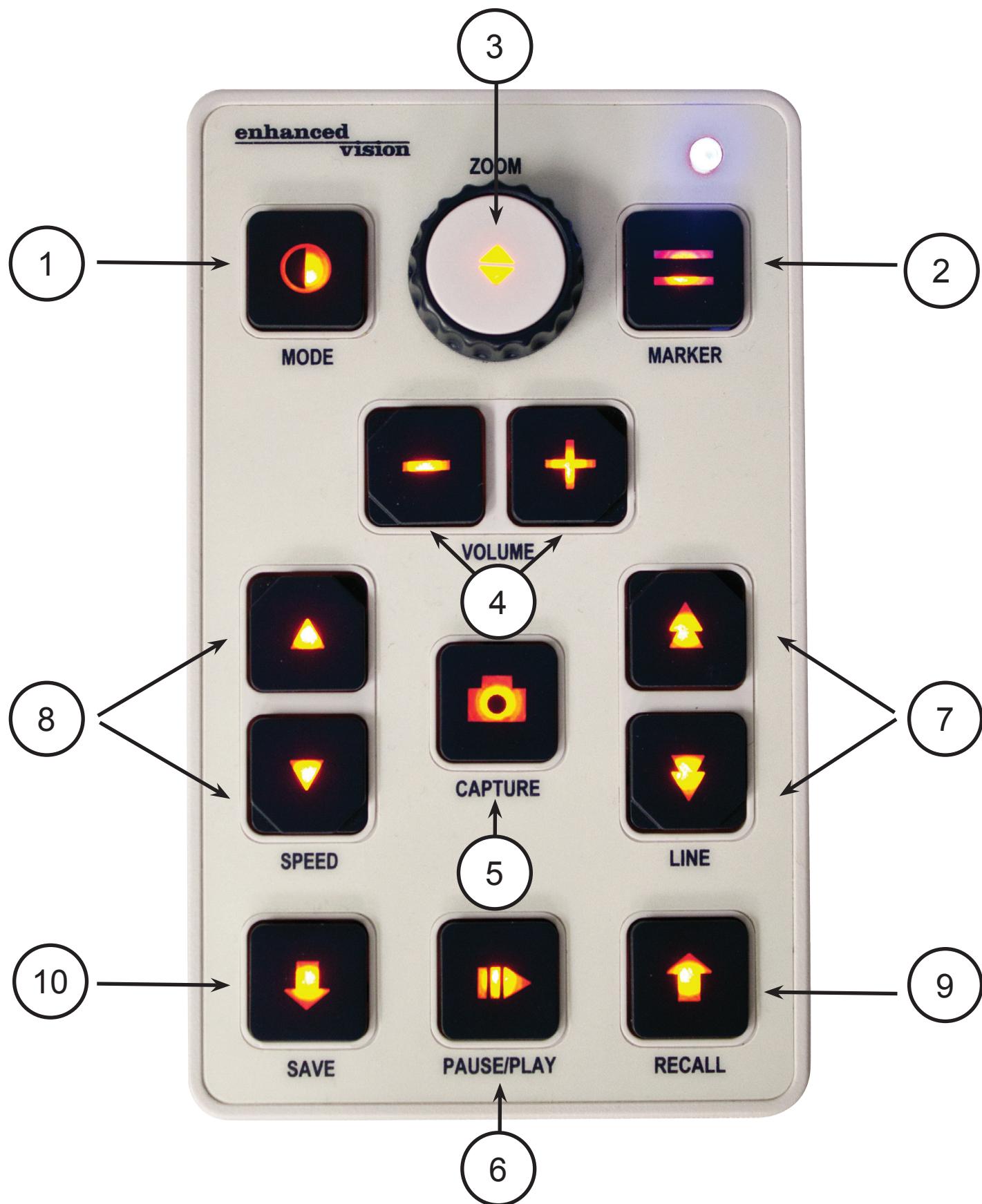
Sollte sich die Beleuchtung des An-/Aus-Schalters, Zoomrads und der Modus-Taste nicht einschalten oder kein Bild auf dem HD LCD-Monitor erscheinen, überprüfen Sie die Stromanschlüsse (siehe S. 12, Schritte 2-3).

HINWEIS: Das *Merlin elite* schaltet sich automatisch EIN, wenn es zum ersten Mal an eine Steckdose angeschlossen wird.

Wird der An-/Aus-Schalter, der sich vorne rechts auf dem *Merlin elite* befindet, weniger als 5 Sekunden lang gedrückt, schaltet das Gerät in den Standby-Modus. Durch erneutes Betätigen des An-/Aus-Schalters verlässt *Merlin elite* den Standby-Modus.

Um das *Merlin elite* auszuschalten, halten Sie den An-/Aus-Schalter mehr als 5 Sekunden lang oder so lange gedrückt, bis auf dem Bildschirm „*Merlin elite* HD/OCR“ erscheint.

BEDIENKONSOLE



Detaillierte Beschreibungen finden Sie auf **Seite 15**

Beschreibung der Bedientaste

BESCHREIBUNG DER BEDIENTASTEN & TASTENKOMBINATIONEN

1	 MODE	Änderung des Farbauswahlmodus.
2	 MARKER	Anzeige der Zeilenmarkierungen. Kann auch in Kombination mit ‚Zeile auf/ab‘ verwendet werden, um die Markierungsposition zu ändern.
3	 ZOOM	Zoomrad und ‚FIND‘-Taste im Zentrum
4	 VOLUME	Lautstärkenregler
5	 CAPTURE	Umschalten: Startet die OCR-Funktion zur Erfassung der Seite und konvertiert sie in ein Textfeld. Wenn der Textmodus aktiviert ist, kehrt das Gerät zur Erfassung einer weiteren Seite in den Vorschaumodus zurück. Die Speichertaste kann jederzeit nach der Erfassung betätigt werden, um das entsprechende Dokument (im Rich-Text-Format) zu speichern.
6	 PAUSE/PLAY	Umschalten: Pause und Wiedergabe während der OCR-Ansicht.
7	 LINE	Springt im Textmodus zur nächsten/vorherigen Zeile. Wird die Taste 2 Sekunden lang gedrückt gehalten, springt die Markierung zum ersten/letzten Satz des Dokuments.
8	 SPEED	Einstellung der Lesegeschwindigkeit (schneller/langsamer) im Vorlesemodus (Text-To-Speech). Werden beide Tasten gleichzeitig betätigt, erfolgt die Zurücksetzung auf die voreingestellte Standardgeschwindigkeit.
9	 RECALL	Ruft das Bild im „Image-Recall-Modus“ (Bildspeichermodus) erneut auf (2 Sekunden lang gedrückt halten).
10	 SAVE	Speichert das aktuelle Bild im internen Speicher des Merlin elite (bis zu 20 Bilder) (2 Sekunden lang gedrückt halten).

Tastenkombinationen

Im gesamten Benutzerhandbuch werden ‚Tastenkombinationen‘ (z. B. Betätigen Sie die Tasten ‚FIND‘ und ‚MODUS‘) genannt. Dies bedeutet, dass die Tasten gleichzeitig zu betätigen sind.

Beleuchtung ein-/ausschalten (umschalten)

Um die Beleuchtung des Merlin elite ein-/auszuschalten, gehen Sie wie folgt vor:

Halten Sie die “Marker”-Taste  länger als 5 Sekunden gedrückt.

Hinweis: Die Beleuchtung des Merlin elite schaltet sich automatisch ein, wenn das Gerät zum ersten Mal angeschlossen wird

LED-Hintergrundbeleuchtung der Bedienkonsole

Um die LED-Hintergrundbeleuchtung der Bedienkonsole des Merlin elite ein-/auszuschalten, gehen Sie wie folgt vor:

Betätigen Sie den An-/Aus-Schalter auf der Vorderseite des Merlin elite für weniger als 5 Sekunden, um in den Standby-Modus zu gelangen.

Halten Sie die “FIND”-Taste gedrückt, betätigen Sie dann den An-/Aus-Schalter auf der Vorderseite und lassen Sie ihn wieder los (dadurch verlässt der LCD-Monitor den „Standby“-Modus).

Halten Sie die “FIND”-Taste so lange gedrückt, bis die blauen LED-Lämpchen oben rechts in der Ecke der Bedienkonsole aufleuchten. Sobald die blaue LED leuchtet, lassen Sie die „FIND“-Taste wieder los.

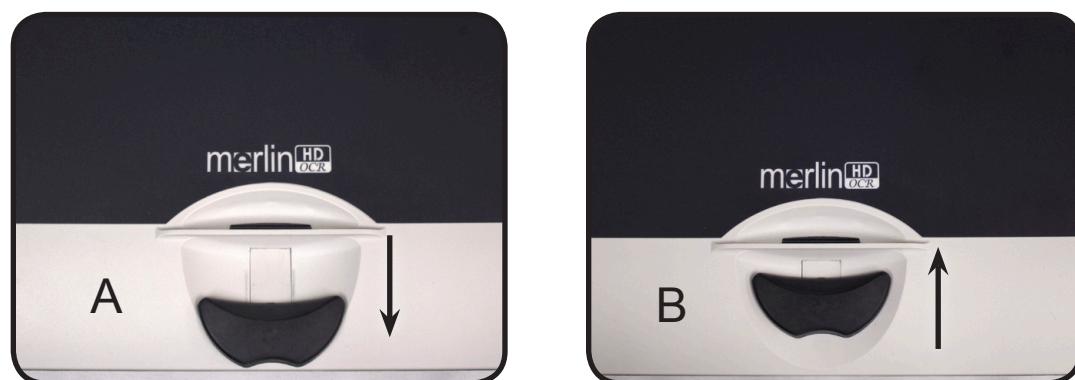
HINWEIS: Wenn Ihr Merlin elite an eine Steckerleiste/einen Überspannungsschutz angeschlossen ist, stellen Sie sicher, dass der Netzstrom eingeschaltet ist, bevor Sie versuchen, das Merlin elite einzuschalten. Sollte die Steckerleiste/der Überspannungsschutz mit einem Schutzschalter ausgerüstet sein, stellen Sie sicher, dass dieser zurückgesetzt wurde, bevor Sie versuchen, das Merlin elite einzuschalten.

VERWENDUNG DES XY-TISCHS

Den XY-Tisch feststellen

Um den XY-Tisch festzustellen, ziehen Sie den Hebel vollständig bis zur Einrastung in die vordere Position (A). Entriegeln Sie den XY-Tisch, indem Sie den Hebel in die rückwärtige Position bringen (B).

Der XY-Tisch kann ‘in Bewegung’ bleiben, indem Sie den Feststellhebel zwischen ‘entriegelt’ (vollständig nach hinten) und ‘festgestellt’ (vollständig nach vorn) positionieren.



Lesen mithilfe des XY-Tisches

1. Legen Sie ein Buch, eine Zeitung usw. auf den entriegelten XY-Tisch.
2. Nutzen Sie Vergrößerungsskala, um das Bild auf eine angenehme Ansicht zu vergrößern.
3. Schieben Sie den XY-Tisch nach links, wodurch die Worte zum Lesen über den Bildschirm gleiten.
4. Sobald Sie das Ende einer Zeile erreicht haben, schieben Sie den Tisch zurück an den Zeilenanfang.
5. Bewegen Sie den Tisch vorsichtig von sich fort, um den Anfang der nächsten Zeile anzuzeigen.
6. Wiederholen Sie die Schritte 4, 5 und 6, um mit dem Lesen fortfahren.

TIPPS ZUM LESEN UND SCHREIBEN

Lesen mithilfe des Merlin elite

- Neue Benutzer eines Bildschirmlesegerätes neigen dazu, ihr Lesematerial zu stark zu vergrößern. Vergrößern Sie die Schrift so, dass Sie angenehm lesen können, jedoch nicht so stark, dass sich der Scavorgang einer Seite zu mühsam gestaltet.
- Falls es sich nicht um kleinere Vorlagen wie z. B. Scheckhefte oder Visitenkarten handelt, führen Sie das Lesematerial nicht manuell unter der Kamera hindurch, sondern verwenden Sie dafür vorzugsweise den XY-Tisch.
- Neue Benutzer sollten solange beide Hände für die Bewegung des XY-Tisches benutzen, bis sie mehr Sicherheit bei der Verschiebung mit einer Hand erlangt haben.

Schreiben mithilfe des Merlin elite

- Anfänger sollten mit einer geringeren Vergrößerung beginnen und den Vergrößerungsgrad steigern, sobald sie mehr Sicherheit beim Schreiben mithilfe des *Merlin elite* erlangt haben.
- Je geringer der Vergrößerungsgrad ist, desto größer werden Sie schreiben; je höher der Vergrößerungsgrad ist, desto kleiner wird Ihre Schrift ausfallen.
- Benutzen Sie für eine leichtere Sichtbarkeit einen Stift, der eine klare Linie schreibt, z. B. einen schweren Kugelschreiber, Filzstift oder Fineliner.
- Damit Sie Ihre Schreibposition leichter finden und beibehalten können, erweist sich die Verwendung von liniertem Papier als hilfreich.
- Sie können Ihre Schreibposition eventuell einfacher beibehalten, wenn Sie ein paar Wörter auf einmal schreiben, dann den XY-Tisch bewegen und mit dem Schreiben fortfahren anstatt ihn kontinuierlich während des Schreibens zu bewegen.
- Schreiben Sie entweder in Farbe, Schwarzweiß oder einem positiven Ansichtmodus.

ÄNDERUNG DER VERGRÖSSERUNG

Ihr *Merlin elite* bietet Ihnen umfangreiche Vergrößerungsmöglichkeiten.

Die folgenden Funktionen können über die Bedientasten der Vorderseite (siehe Abbildung 1) oder Bedienkonsole (siehe Abbildung 2) des *Merlin elite* ausgeführt werden.

1. Um den Vergrößerungsgrad anzupassen, drehen Sie das „Zoomrad“, das sich auf der Vorderseite oder der Bedienkonsole befindet, bis Sie die gewünschte Vergrößerung erreicht haben. Drehen Sie das Rad im Uhrzeigersinn, steigert sich der Vergrößerungsgrad. Drehen Sie es entgegen dem Uhrzeigersinn, verringert sich der Vergrößerungsgrad.
2. Das Zoomlevel erscheint rechts oben auf Ihrem Bildschirm, während Sie den Vergrößerungsgrad steigern oder verringern. Bei maximaler Vergrößerung erscheint „Max Zoom“, bei minimaler Vergrößerung „Min Zoom“.

HINWEIS: Der Vergrößerungsgrad hängt von der Distanz zwischen Kamera und Objekt ab.



Abbildung 1



Abbildung 2

ÄNDERUNG DER ANSICHTSMODI

Das *Merlin elite* wurde dazu entwickelt, Menschen mit bestimmten Sehschwächen eine optimale Betrachtung zu ermöglichen, indem sowohl eine umfangreiche Auswahl an Text- als auch an Hintergrundfarben zur Verfügung steht.

Benutzen Sie die „MODE“-Taste auf der Vorderseite oder Bedienkonsole, um zwischen Farbansicht, Schwarzweiß-Ansicht, verstärkt positiver oder verstärkt negativer Ansicht umzuschalten sowie aus bis zu 5 Farbauswahlmodus-Favoriten zu wählen. Jede Tastenbetätigung ermöglicht Ihnen einen Rundlauf durch alle sieben Ansichtsmodi. Die 5 Farbauswahlmodus-Favoriten können beliebig in jegliche der 28 zur Verfügung stehenden Farbauswahloptionen geändert werden, indem Sie die Anweisungen auf Seite 20 befolgen.

ANSICHTMODI

Farbbild (Standardeinstellung)

Dieser Modus sorgt für eine originalgetreue Farbwiedergabe des vergrößerten Bildes.

Schwarzweiß-Bild

Dieser Modus gibt das vergrößerte Bild in Schwarzweiß wieder.

Verstärkt positives Bild

Dieser Modus zeigt schwarzen Text auf weißem Hintergrund. Der Kontrast wird für eine extrem klare Abbildung des Textes verstärkt.

Verstärkt negatives Bild

Dieser Modus zeigt weißen Text auf schwarzem Hintergrund. Der Kontrast wird für eine extrem klare Abbildung des Textes verstärkt.

**Superklare
Textabbildung!**

Verstärkt positiv

**Superklare
Textabbildung!**

Verstärkt negativ

Farbwahl 1

Die Werkseinstellung dieses Modus zeigt schwarzen Hintergrund mit grünem Text. Hierbei handelt es sich um die am häufigsten verwendete Farbkombination. Um diesen Modus in eine der 28 zur Verfügung stehenden Optionen zu ändern, halten Sie sich an die Anweisungen auf Seite 19.

Farbwahl 2

Die Werkseinstellung dieses Modus zeigt schwarzen Hintergrund mit gelbem Text. Um diesen Modus in eine der 28 zur Verfügung stehenden Optionen zu ändern, halten Sie sich an die Anweisungen auf Seite 19.

Farbwahl 3

Die Werkseinstellung dieses Modus zeigt gelben Hintergrund mit blauem Text. Um diesen Modus in eine der 28 zur Verfügung stehenden Optionen zu ändern, halten Sie sich an die Anweisungen auf Seite 19.

Farbwahl 4

Dieser Modus ist von Werk aus deaktiviert. Halten Sie sich an die Anweisungen auf Seite 19, um diesen Farbmodus zu aktivieren.

Farbwahl 5

Dieser Modus ist von Werk aus deaktiviert. Halten Sie sich an die Anweisungen auf Seite 19, um diesen Farbmodus zu aktivieren.

FARBWAHLMODUS-MENÜ

Das Farbwahlmenü wird geöffnet, wenn Sie die “MODE”-Taste auf der Vorderseite oder Bedienkonsole für ca. 3 Sekunden gedrückt halten. Durch Drehen des Zoomrades können Sie durch die zur Verfügung stehenden Farbauswahlmodi blättern.

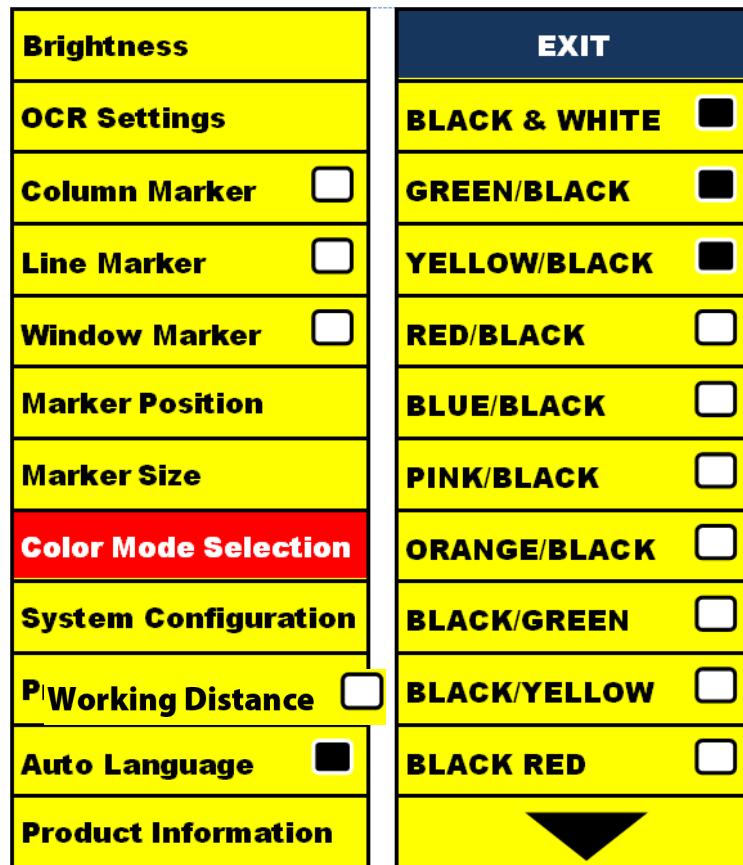


Betätigen Sie die “FIND”-Taste auf der Vorderseite (Zentrum des Zoomrades) oder Bedienkonsole, um den hervorgehobenen Farbmodus auszuwählen.

Änderung beliebter Farbmodi

Das *Merlin elite* bietet 28 auswählbare Farbwahlmodi, aus denen Sie bis zu 5 Favoriten wählen können. Sie können die Farbmodus-Favoriten Ihres *Merlin elite* wie folgt ändern.

1. Betätigen Sie die "MODUS"- und "FIND"-Taste auf der Vorderseite oder Bedienkonsole des *Merlin elite*, um in das Menü zu gelangen.
2. Drehen Sie das „Zoomrad“ im Uhrzeigersinn bis der Menüpunkt "Color Mode Selection" (Farbwahlmodus) hervorgehoben wird.
3. Betätigen Sie die "FIND"-Taste, um das Untermenü von "Color Mode Selection" (Farbwahlmodus) zu öffnen.
4. Drehen Sie das "Zoomrad" so lange, bis der gewünschte Farbwahlmodus hervorgehoben wird.
5. Betätigen Sie die "FIND"-Taste, um den hervorgehobenen Farbwahlmodus auszuwählen oder die Auswahl wieder aufzuheben.
6. Sobald 5 Farbwahlmodi festgelegt wurden, ist kein weiterer Farbmodus mehr wählbar. Um einen anderen Farbwahlmodus auszuwählen, heben Sie die Auswahl einer der 5 zuvor festgelegten Farboptionen wieder auf.



Helligkeit einstellen

1. Betätigen Sie die Tasten “MODE”- und “FIND” auf der Vorderseite oder Bedienkonsole des *Merlin elite*, um in das Menü zu gelangen.
2. Der Menüpunkt “Brightness” (Helligkeit) müsste bereits hervorgehoben sein. Betätigen Sie die „FIND“-Taste, um die Option ‚Helligkeit einstellen‘ auszuwählen.
3. Drehen Sie das “Zoomrad” im Uhrzeigersinn, um das Display aufzuhellen; drehen Sie es entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Beleuchtung des Displays zu dimmen.
4. Sobald die von Ihnen gewünschte Helligkeit eingestellt wurde, betätigen Sie zum Verlassen des Menüs die “MODE”-Taste oder warten Sie 10 Sekunden, bis das Menü automatisch verlassen wird.

Weißabgleich anpassen

Die Farbe Weiß wird oft durch die Raumbeleuchtung beeinflusst. Durch den Weißlichtabgleich des *Merlin elite* wird eine optimale Darstellung erzielt.

1. Betätigen Sie die Tasten “MODE”- und “FIND” auf der Vorderseite oder Bedienkonsole des *Merlin elite*, um in das Menü zu gelangen.
2. Drehen Sie das “Zoomrad” im Uhrzeigersinn, bis “System Configuration” (*Systemkonfigurierung*) hervorgehoben wird.
3. Betätigen Sie die “FIND”-Taste, um in das Untermenü von “System Configuration” (*Systemkonfigurierung*) zu gelangen.
4. Wählen Sie zwischen Auto, Normal, Warm oder Cold (*Kalt*), indem Sie den gewünschten Weißabgleich hervorheben.

“Farbe: Auto” – Passt sich automatisch an die Raumbeleuchtung an

“Farbe: Normal” – Ausgeglichener Farbton

“Farbe: Warm” – Rötliche Tönung

“Farbe: Kalt” – Bläuliche Tönung

5. Betätigen Sie die “FIND”-Taste, um die gewünschte Einstellung auszuwählen.

6. Betätigen Sie die “MODE”-Taste, um das Menü zu verlassen.

ANSICHTMODI

Zeilenmarkierungen und Fensteranzeige

Zeilenmarkierungen – horizontale Linien auf dem gesamten Bildschirm - können als Orientierungshilfe beim Lesen verwendet werden.

Fensteranzeigen können als Orientierungshilfe beim Lesen verwendet werden, indem nur ein bestimmter Bereich des Bildschirms angezeigt wird.

Ein-/Ausschalten der Markierungen:

Betätigen Sie die „MARKER“-Taste auf der Bedienkonsole, um zwischen den Markierungsoptionen umzuschalten.

*Die Spaltenmarkierung steht nur zur Verfügung, wenn die Bedienkonsole angelassen ist.

Off • Column Marker • Line Marker • Windowing

Aus • Spaltenmarkierung • Zeilenmarkierung • Fensteranzeige

Einstellung von Zeilenmarkierungen und Fensteranzeigen (Für die Spaltenmarkierung ist keine Einstellung möglich):

Markierungspositionen werden wie folgt eingestellt:

1. Betätigen Sie die Tasten „MODE“- und „FIND“ auf der Vorderseite oder Bedienkonsole des Merlin elite, um in das Menü zu gelangen.

2. Drehen Sie das „Zoomrad“, bis die Funktion „Marker Position“ (Markierungsposition) ausgewählt ist. Betätigen Sie zur Bestätigung die „FIND“-Taste.

3. Wurde diese Option gewählt, wird sie in ROT hervorgehoben. Sie können dann das „Zoomrad“ im Uhrzeigersinn/entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, um die Zeilenmarkierungen oder den sichtbaren Bereich nach oben/unten zu bewegen.

Shortcut auf der Bedienkonsole:

Halten Sie die „MARKER“-Taste gedrückt, während Sie das Zoomrad im Uhrzeigersinn/entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.

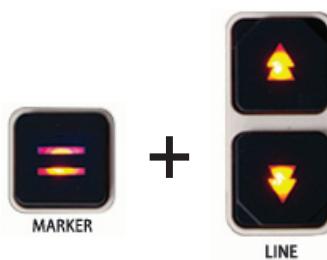


Die Abstände zwischen den Zeilenmarkierungen und die Größe der Fensteranzeige werden wie folgt eingestellt:

1. Betätigen Sie die Tasten „MODE“- und „FIND“ auf der Vorderseite oder Bedienkonsole des *Merlin elite*, um in das Menü zu gelangen.
2. Drehen Sie das „Zoomrad“, bis „Marker Size“ (*Markierungsgröße*) ausgewählt ist. Betätigen Sie zur Bestätigung die „FIND“-Taste.
3. Wurde diese Option gewählt, wird sie in ROT hervorgehoben. Sie können dann das „Zoomrad“ im Uhrzeigersinn/entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, um den Abstand zwischen den Zeilenmarkierungen oder die Größe des sichtbaren Fensters zu verringern/vergrößern.

Shortcut auf der Bedienkonsole:

Halten Sie die „MARKER“-Taste gedrückt, während Sie die Taste „LINE up“ oder „LINE down“ (Zeile auf oder ab) betätigen



SYSTEMKONFIGURATION: EINSTELLUNG VON PIEPTON, SPRACHANSAGE, UHR, BILDSCHIRMSCHONER UND SPEICHERN&ERNEUT AUFRUFEN

Systemkonfiguration

1. Betätigen Sie die Tasten „MODE“- und „FIND“ auf der Vorderseite oder Bedienkonsole des *Merlin elite*, um in das Menü zu gelangen.
2. Drehen Sie das „Zoomrad“ im Uhrzeigersinn, bis „System Configuration“ (Systemkonfigurierung) hervorgehoben wird.
3. Betätigen Sie die „FIND“-Taste, um in das Untermenü von „System Configuration“ (Systemkonfigurierung) zu gelangen. Um eine Option auszuwählen, drehen Sie am Zoomrad, bis die gewünschte Option hervorgehoben wird. Zur Bestätigung/Aufhebung der Auswahl betätigen Sie die „FIND“-Taste. Erscheint ein schwarzes Kästchen neben der Option, so wurde diese AKTIVIERT.

Brightness	EXIT
OCR Settings	
Column Marker <input type="checkbox"/>	Beep <input checked="" type="checkbox"/>
Line Marker <input type="checkbox"/>	Voice Prompt ON <input type="checkbox"/>
Window Marker <input type="checkbox"/>	Set Clock
Marker Position	24 Hour Clock <input type="checkbox"/>
Marker Size	Day Light Saving <input type="checkbox"/>
Color Mode Selection	Color: Auto <input type="checkbox"/>
System Configuration	Color: Normal <input checked="" type="checkbox"/>
Primary Language	Color: Warm <input type="checkbox"/>
Working Distance <input type="checkbox"/>	Color: Cold <input type="checkbox"/>
Product Information	Screen Saver <input type="checkbox"/>
	System 50Hz <input type="checkbox"/>

LAUTSTÄRKENREGELUNG & VGA-UMSCHALTER

Lautstärkenregelung bei Ihrem Merlin elite im CCTV-Modus

Sie können zur Lautstärkenregelung die „VOLUME“-Tasten auf der Bedienkonsole des *Merlin elite* verwenden.



Oben rechts in der Ecke des Bildschirms zeigt Ihnen eine Meldung die jeweilige, während der Einstellung erreichte Lautstärke an. Ihr *Merlin elite* verfügt über 10 verschiedene Lautstärken.

VGA-Umschalter

Auf der Rückseite des *Merlin elite* finden Sie einen VGA-Anschluss. Über diesen Anschluss kann ein Computersignal auf den Bildschirm des *Merlin elite* übertragen werden. Durch diesen Anschluss kann der Bildschirm des *Merlin elite* als Platz sparende Option auch als PC-Monitor verwendet werden.



- Für die Umschaltung von Kamera- zu Computerbild betätigen Sie gleichzeitig die Tasten „MODE“- und „MARKER“ auf der Bedienkonsole.
- Um wieder zurück zum Kamerabild zu gelangen, betätigen Sie die „FIND“-Taste auf der Vorderseite oder Bedienkonsole des *Merlin elite*. Wenn Sie den Bildschirm des *Merlin elite* als PC-Monitor verwenden, können die für die Kamera bestimmten Bedientasten (z. B. Zoom, Mode & Marker) nicht für das Computerbild genutzt werden.

Der HD LCD-Monitor des *Merlin elite* kann wie ein gewöhnlicher PC-Monitor oder Zweitmonitor für einen Laptop angeschlossen werden. Anweisungen für den Anschluss eines Monitors an Ihren PC finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres PCs oder Laptops. Der HD LCD-Monitor des *Merlin elite* hat eine Auflösung von bis zu 1920 x 1080.

Arbeitsabstand

Sie können den ‘Arbeitsabstand’ (Abstand vom Quellenmaterial zur Kameralinse) des *Merlin elite* vergrößern, indem Sie diese Einstellung entsprechend aktivieren. Diese Option eignet sich besonders, wenn Sie ein dickeres ‚Quellenmaterial‘ (z. B. ein dickes Buch) auf dem XY-Tisch platzieren.

***Hinweis: Wenn diese Einstellung aktiviert ist, kann es (bei einem Vergrößerungsgrad von mehr als 8) zu einer ETWAIGEN leichten Verminderung der Bildqualität kommen**

OCR-/VORLESEMODUS

Verwendung der OCR-Funktion

Mit *Merlin elite* können unter der Kamera platzierte Dokumente gescannt und vorgelesen werden. Die OCR-/Vorlese-Funktion steht nur zur Verfügung, wenn die Bedienkonsole des *Merlin elite* angeschlossen ist.

- Wenn das Dokument mehrere Spalten enthält, platzieren Sie die gewünschte Spalte in der Mitte des Bildschirms. Die Verwendung der „Spaltenmarkiererung“ unterstützt Sie dabei, die Spalte ausfindig zu machen, die Ihnen Ihr *Merlin elite* vorlesen wird (siehe Seite 22).
 - Durch Aktivierung der „Deskew“-Option (Entzerrungsfunktion) wird eine größere Fehlerspanne für ein nicht einwandfrei gerade ausgerichtetes Dokument akzeptiert (siehe Seite 27).
1. Legen Sie das Dokument so gerade wie möglich unter die Kamera des *Merlin elite*.

 2. Betätigen Sie die “CAPTURE”-Taste  auf der Bedienkonsole.
 - Diese Funktion erstellt eine Momentaufnahme des Dokuments und bereitet diese für die OCR-Funktion vor.
 3. Nachdem das *Merlin elite* die Vorbereitung abgeschlossen hat, beginnt es mit dem Vorlesen des Dokuments.
 4. Um den OCR-/Vorlesemodus wieder zu verlassen, betätigen Sie die “CAPTURE”-Taste  auf der Bedienkonsole des *Merlin elite*.



Lautstärkenregelung

- Zur Lautstärkeregelung betätigen Sie die Tasten  oder  der Bedienkonsole.
* Hinweis: Die Lautstärke des CCTV- und OCR-Modus ist voneinander unabhängig.

Einstellung der Vorlesegeschwindigkeit

- Zur Einstellung der Geschwindigkeit, in der die Sprachausgabe erfolgt, betätigen Sie die Tasten  oder  SPEED der Bedienkonsole.

Zum nächsten oder vorherigen Satz springen

- Um zum nächsten oder vorherigen Satz zu springen, betätigen Sie die Tasten  oder  LINE der Bedienkonsole.
- Zum ersten/letzten Satz im Dokument springen. Halten Sie die Taste  oder  LINE 2.... Sekunden lang gedrückt.

Pause/Wiedergabe

- Die Betätigung der Taste  PAUSE/PLAY der Bedienkonsole hält das Merlin elite vorübergehend an.
- Durch erneutes Betätigen der Taste  PAUSE/PLAY wird die Vorlesefunktion wieder aufgenommen.

Die Verwendung von Kopfhörern bei Ihrem Merlin elite

Auf der linken Seite des Monitors des Merlin elite finden Sie einen 3,5 mm-Anschluss für Standard-Kopfhörer.

*Hinweis: Die Lautsprecher des Merlin elite funktionieren nicht, wenn die Kopfhörer verwendet werden.

*Kopfhörer sind nicht im Lieferumfang des Merlin elite enthalten.

Einstellungen im OCR-Menü

Männliche/weibliche Stimme

- Sie können einstellen, ob Ihr *Merlin elite* im Vorlesemodus oder für Sprachansagen eine männliche oder weibliche Stimme nutzt.

Entzerren

- Ist diese Funktion aktiviert, gleicht das *Merlin elite* ein Dokument automatisch an, das nicht gerade unter der Kamera platziert wurde.

Fortschrittsbalken

- Aktiviert/deaktiviert die Sichtbarkeit eines Fortschrittbalkens, wenn das *Merlin elite* ein Dokument für die Vorlesefunktion vorbereitet.



Bilder speichern und erneut aufrufen

Mit *Merlin elite* können Bilder im CCTV- oder OCR-Modus gespeichert werden. Auf diese Weise kann der Benutzer Momentaufnahmen eines Dokumentes erstellen, diese speichern und zu einem späteren Zeitpunkt erneut aufrufen.

Ein Bild speichern

1. Legen Sie ein Dokument unter den Kamerakopf und stellen Sie den gewünschten Farbmodus und Zoom ein.



2. Halten Sie die "SAVE"-Taste auf der Bedienkonsole des *Merlin elite 2* Sekunden lang gedrückt. Sobald das Bild gespeichert wurde, erscheint auf dem Bildschirm die Meldung „IMAGE SAVED“ (*Bild gespeichert*). Ist der Speicher voll, erscheint die Meldung „DEVICE FULL“ (*Speicher belegt*). Gleichzeitig erfolgt bei entsprechender Aktivierung eine Sprachansage.

Merlin elite speichert das Bild unter Angabe von Monat, Tag, Jahr, Uhrzeit und

Modus. mm.dd.yyyy – hh:mm [OCR/IMG]

*Wenn Sie das Bild mehrmals nacheinander im Laufe einer Minute im CCTV-Modus speichern, wird das jeweils zuvor abgespeicherte Bild überschrieben.

**Wenn Sie das Bild mehrmals nacheinander im Laufe einer Minute im OCR-Modus speichern, erscheint die Meldung “Already Saved” (*bereits gespeichert*) auf dem Bildschirm.

Ein gespeichertes Bild erneut aufrufen

1. Halten Sie die "RECALL"-Taste auf der Bedienkonsole des *Merlin elite 2* Sekunden lang gedrückt.



2. Ihr *Merlin elite* öffnet das "Recall Image"-Menü und zeigt eine Auflistung der zur Verfügung stehenden Bilder an.

Ist der Speicher leer, erscheint die Meldung „NO FILES“ (*keine Dateien*). Gleichzeitig erfolgt bei entsprechender Aktivierung eine Sprachansage.

MM.dd.2012-11:45 [OCR]	
MM.dd.2012-11:11 [OCR]	
MM.dd.2012-11:35 [OCR]	
MM.dd.2012-11:20 [OCR]	
MM.dd.2012-11:10 [OCR]	
MM.dd.2012-10:45 [OCR]	
MM.dd.2012-11:45 [IMG]	

3. Blättern Sie mithilfe des "Zoomrads" auf der Vorderseite oder Bedienkonsole des *Merlin elite* durch die Auflistung der Bilder.



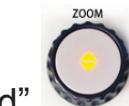
4. Wenn Sie die hervorgehobene Datei durch Betätigen der „FIND“-Taste auswählen, wird das Bild auf dem gesamten Bildschirm angezeigt und vorgelesen, falls es im OCR-Modus abgespeichert wurde.

Wenn Sie das „Recall“-Menü verlassen und wieder in den CCTV-Modus zurückkehren möchten, betätigen Sie die „CAPTURE“-Taste  auf der Bedienkonsole des *Merlin elite*.

Möchten Sie die Vollbildanzeige verlassen und wieder in den CCTV-Modus zurückkehren, betätigen Sie die „CAPTURE“-Taste  auf der Bedienkonsole des *Merlin elite*.

Ein gespeichertes Bild entfernen



1. Nutzen Sie das „Zoomrad“  auf der Vorderseite oder Bedienkonsole des *Merlin elite*, um zu einem Bild zu navigieren.



2. Betätigen Sie die „PAUSE/PLAY“-Taste  auf der Bedienkonsole des *Merlin elite*, wenn Sie das gewünschte Bild erreicht haben.

3. Neben dem ausgewählten Bild erscheint ein Untermenü, über das Ihnen die Optionen „CANCEL“ (abbrechen) oder „DELETE“ (lösen) zur Verfügung stehen.



4. Mithilfe des „Zoomrads“  auf der Vorderseite oder Bedienkonsole des *Merlin elite* können Sie „CANCEL“ oder „DELETE“ auswählen.

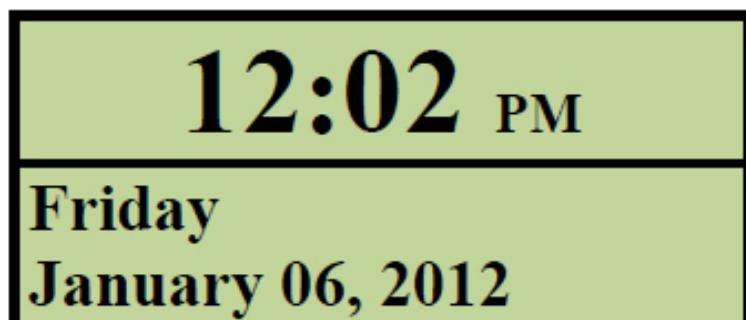
5. Wenn Sie die „FIND“-Taste auf der Vorderseite oder Bedienkonsole des *Merlin elite* betätigen, während „CANCEL“ hervorgehoben ist, gelangen Sie zurück in das „Image Recall“-Menü. Betätigen Sie die „FIND“-Taste auf der Vorderseite oder Bedienkonsole des *Merlin elite*, während „DELETE“ hervorgehoben ist, wird das ausgewählte Bild gelöscht. Wurde das Bild erfolgreich gelöscht, erscheint auf dem Bildschirm die Anzeige „IMAGE DELETED“ (Bild gelöscht). Sie können das „Image Recall“-Menü verlassen, indem Sie die „MODE“-Taste auf der Bedienkonsole des *Merlin elite* betätigen.

System 50Hz - EU/International

Wenn diese Option aktiviert ist, wird das Bildschirmflimmern verhindert, welches durch die Verwendung mit EU/International - Systemen auftreten kann (für den Betrieb innerhalb der EU grundsätzlich aktiviert).

Merlin elite Bildschirmschoner

Wenn über einen Zeitraum von 10 Minuten hinweg keine Aktivität verzeichnet wird und die Funktion ‘Bildschirmschoner’ aktiviert ist, erfolgt die Anzeige von Datum und Uhrzeit im Vollbildmodus. Durch jede Bewegung unter der Kamera oder durch Betätigen einer beliebigen Taste auf der Vorderseite oder Bedienkonsole des *Merlin elite* kehrt das Gerät in seinen ursprünglichen Zustand zurück. Der Bildschirmschoner kann auch manuell aktiviert werden, indem gleichzeitig die Tasten „PAUSE/PLAY“  und „SAVE“  betätigt werden.



Spracheneinstellung

Das *Merlin elite* unterstützt mehrere Sprachen, die Sie über das Menü „Primary Language“ (Hauptsprache) auswählen können.

Einstellung der Hauptsprache

Die hier ausgewählte Sprache ist die für das *Merlin elite* eingestellte Hauptsprache. Menütexte und Sprachansagen des *Merlin elite* werden in der durch den Benutzer ausgewählten Sprache ausgegeben.

1. Um in das Menü zu gelangen, betätigen Sie die Tasten „MODE“ und „FIND“ auf der Vorderseite oder Bedienkonsole des *Merlin elite*.

2. Drehen Sie das „Zoomrad“ im Uhrzeigersinn, bis „Primary Language“ (*Hauptsprache*) hervorgehoben wird.

3. Betätigen Sie die „FIND“-Taste, um „Primary Language“ (*Hauptsprache*) im Untermenü auszuwählen. Drehen Sie zur Auswahl einer Option das „Zoomrad“, bis die gewünschte Sprache hervorgehoben wird. Um diese Option

auszuwählen, betätigen Sie die „FIND“-Taste. Ein schwarzes Kästchen neben dieser Option gibt an, dass die Auswahl aktiviert wurde.

Einstellung der OCR-Sprache

Das *Merlin elite* kann Texte in mehreren Sprachen vorlesen. Das Gerät liest den geschriebenen Text automatisch auch in der Sprache vor, die im Menü „Primary Language“ aktiviert wurde.

Durch die Auswahl einer zusätzlichen OCR-Sprache kann der Benutzer außer der Hauptsprache noch weitere Sprachen festlegen, in denen die Sprachausgabe erfolgen soll.

1. Betätigen Sie die Tasten „MODE“ und „FIND“ auf der Vorderseite oder Bedienkonsole des *Merlin elite*, um in das Menü zu gelangen.

2. Drehen Sie das „Zoomrad“ im Uhrzeigersinn, bis „OCR Settings“ (*OCR-Einstellungen*) hervorgehoben wird.

Brightness	EXIT
OCR Settings	1. English (American) <input checked="" type="checkbox"/>
Column Marker <input type="checkbox"/>	2. Français (Canadian) <input type="checkbox"/>
Line Marker <input type="checkbox"/>	3. Italiano <input type="checkbox"/>
Window Marker <input type="checkbox"/>	4. Español (Castilian) <input type="checkbox"/>
Marker Position	5. Español (Mexican) <input type="checkbox"/>
Marker Size	6. Deutsch <input type="checkbox"/>
Color Mode Selection	
System Configuration	
Primary Language	
Working Distance <input type="checkbox"/>	
Product Information	

Brightness	EXIT
OCR Settings	Male Voice <input type="checkbox"/>
Column Marker <input type="checkbox"/>	Female Voice <input checked="" type="checkbox"/>
Line Marker <input type="checkbox"/>	Deskew <input type="checkbox"/>
Window Marker <input type="checkbox"/>	Progress Bar <input checked="" type="checkbox"/>
Marker Position	1. English-British <input type="checkbox"/>
Marker Size	2. Français <input type="checkbox"/>
Color Mode Selection	3. Italiano <input type="checkbox"/>
System Configuration	4. Español(Castilian) <input type="checkbox"/>
Primary Language	5. Deutsch <input type="checkbox"/>
Working Distance <input type="checkbox"/>	6. Nederlands <input type="checkbox"/>
Product Information	

-
3. Betätigen Sie die „FIND“-Taste, um zu den Menüoptionen der „OCR-Einstellungen“ zu gelangen.

Um eine zusätzliche OCR-Sprache auszuwählen, drehen Sie das „Zoomrad“, bis die gewünschte Sprache hervorgehoben wird. Betätigen Sie zur Auswahl der Option die „FIND“-Taste. Ein schwarzes Kästchen neben dieser Option gibt an, dass die Auswahl AKTIVIERT wurde. Die Hauptsprache ist zu diesem Zeitpunkt bereits ausgewählt und der Benutzer kann diese Auswahl nicht deaktivieren. Es können mehrere Sprachen gleichzeitig eingestellt werden.

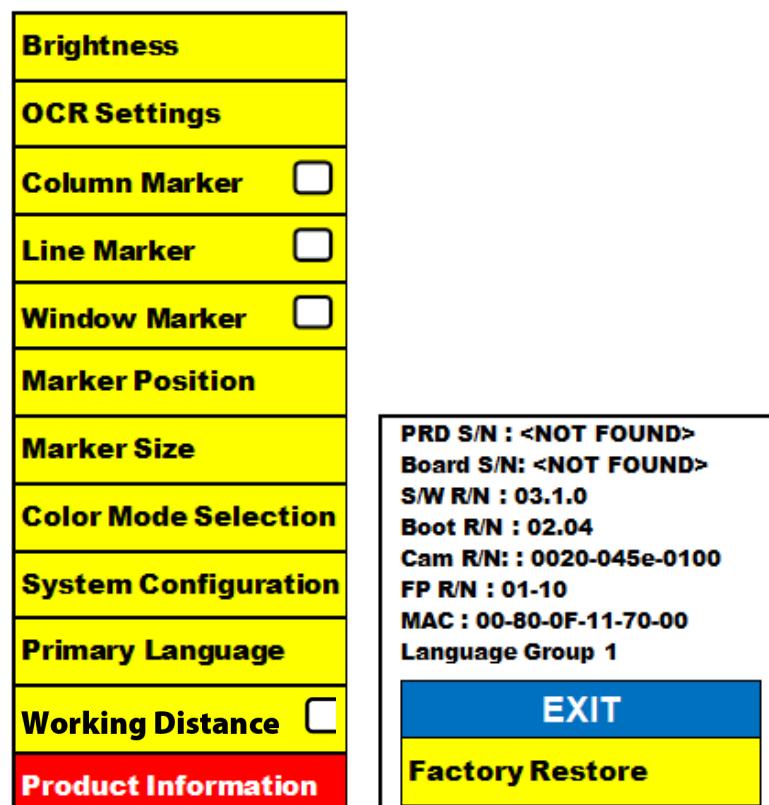
** Sprachen können je nach Region variieren und in zukünftigen Updates geändert werden.

Produktinformation

Die Produktinformation gibt Auskunft über die technischen Daten des *Merlin elite* und ermöglicht dem Benutzer auch, das *Merlin elite* auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen.

1. Betätigen Sie die Tasten „MODE“ und „FIND“ auf der Vorderseite oder Bedienkonsole des *Merlin elite*, um in das Menü zu gelangen.
2. Drehen Sie das „Zoomrad“ im Uhrzeigersinn, bis „Product Information“ (*Produktinformation*) hervorgehoben wird.
3. Betätigen Sie die „FIND“-Taste, um in das Untermenü von „Product Information“ zu gelangen.
4. Befinden Sie sich in diesem Menü, stehen Ihnen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:
 - a. Überprüfung der Firmware-Versionen und sonstiger Software-Versionen.
 - b. Oder setzen Sie die Einstellungen des *Merlin elite* zurück, indem Sie das „Zoomrad“ im Uhrzeigersinn auf den Menüpunkt „Factory Restore“ (Auf Werkseinstellung zurücksetzen) drehen und dann die „FIND“-Taste betätigen.

** Setzen Sie das *Merlin elite* auf die Werkseinstellungen zurück, bleibt die



Auswahl der männlichen/weiblichen Stimme und Hauptsprache bestehen.

FEHLERBEHEBUNG

Das *Merlin elite* schaltet sich nicht ein

- Betätigen Sie den An-/Aus-Schalter auf der Vorderseite des *Merlin elite*. Die Beleuchtung des An-/Aus-Schalters, Zoomrads und der Mode-Taste sollte darauf hinweisen, dass das Gerät eingeschaltet ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzteil des *Merlin elite* korrekt an eine funktionierende Steckdose angeschlossen wurde.
- Stellen Sie sicher, dass beide Teile des Netzteilkabels korrekt angeschlossen wurden.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzteilkabel vollständig an den 19V-Eingang auf der Basisrückseite angeschlossen wurde.
- Überprüfen Sie die An-/Aus-Schalter der Steckerleiste/des Überspannungsschutzes und den Schutzschalter, sofern das *Merlin elite* daran angeschlossen wurde.

Die Bilder scheinen unscharf zu sein

- Reinigen Sie das Schutzglas der Kamera mit dem weichen Linsenreinigungstuch, das im Lieferumfang Ihres *Merlin elite* enthalten ist.
- Reinigen Sie den Monitorbildschirm mit einem weichen und mit Glasreiniger besprühten Tuch.
- Stellen Sie sicher, dass das Quellenmaterial gerade auf der Ablagefläche platziert wurde. Nachdem die Bewegung gestoppt ist, benötigt die Kamera zur Erzielung einer perfekten Bildschärfe eventuell ein paar Minuten.
- Stellen Sie sicher, dass die LED-Lämpchen nahe der Kamera EINGESCHALTET sind. Eine ausreichende Raumbeleuchtung sorgt für bessere Darstellungsergebnisse.

Der XY-Tisch lässt sich nicht gleichmäßig bewegen

- Stellen Sie sicher, dass sich der Feststellhebel vollständig in der rückwärtigen Position befindet.

Der XY-Tisch bleibt nicht in der festgestellten Position

- Stellen Sie sicher, dass sich der Feststellhebel vollständig in der vorderen Position befindet.

Das Merlin elite benötigt zu viel Zeit, um das Dokument für die Sprachausgabe vorzubereiten.

- Wenn Sie im Menü die Funktion “Deskew” (Entzerren) deaktivieren, erhöht sich die Geschwindigkeit der Dokumentenverarbeitung. Wurde diese Funktion deaktiviert, muss die Vorlage so gerade wie möglich unter der Kamera des *Merlin elite* ausgerichtet werden.

Wenn die Funktion “Auto Language” (*automatische Sprache*) deaktiviert wurde, erfolgt die Sprachausgabe nur in der Sprache, die auch als “Primary Language” (*Hauptsprache*) ausgewählt wurde. Das *Merlin elite* wird z. B. aus einem mehrsprachigen Dokument nur den englischen Text vorlesen, wenn „Englisch“ als „Primary Language“ eingestellt und „Auto Language“ DEAKTIVIERT wurde.

Das Merlin elite zurücksetzen

- Wenn das *Merlin elite* nicht reagiert, können Sie das Gerät „zurücksetzen“, indem Sie gleichzeitig die „FIND“-Taste und den An-/Aus-Schalter betätigen. Die von Ihnen vorgenommenen Änderungen bei den Einstellungen gehen dadurch nicht verloren.

LED-Lämpchen austauschen

Ihr *Merlin elite* ist mit LED-Lämpchen ausgestattet, die für einen Leuchtbetrieb von 100.000 Stunden und eine jahrelange, einwandfreie Funktion vorgesehen sind. Für den unwahrscheinlichen Fall, dass Sie die LED-Lämpchen doch einmal austauschen müssen, kontaktieren Sie Ihren Händler oder Enhanced Vision unter der Telefonnummer (800) 440-9476. Dort wird man Ihnen Anweisungen oder Unterstützung für den Austausch der LEDs bieten.

Firmware-Update

Um Ihren *Merlin elite* immer auf dem neuesten Stand zu halten, besuchen Sie unsere Software-Support-Seite unter: <http://www.enhancedvision.com/support/software.html>

Sollten Sie Fragen haben oder technische Unterstützung für Ihr Produkt benötigen, erreichen Sie uns Montag-Freitag zwischen 8 und 17 Uhr (Pazifik Standard Zeit (PST)) unter der Nummer (800) 440-9476.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN DES MERLIN

Produkt

- Maße:
 - 24" LCD: 70,5 cm H x 57,8 cm B x 50,8 cm T
- Gewicht:
 - 24" LCD: 18,2 kg

Bildschirm

- Typ: 24" Standard Diagonal LCD
- Durchschnittliche Lebensdauer: 40.000 Stunden
- Auflösung: 1920 x 1080 (24"-Modell)
- Reaktionsrate: 1,5 Millisekunden (24"Monitor). Bei allen Bildschirmspezifikationen sind Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Vergrößerungsbereich

24"-LCD: 2,4x (Minimum) - bis 70x (Maximum)

- 24"-Sichtfeld (Lesemodus): 7,4 mm (1/3") (min.);
216 mm (8.5") (max.)

Anzeigemodi

- Farbe, Schwarzweiß, starker positiver/negativer Kontrast und 3 digitale Farbwahlen

Stromversorgung

- Eingangsspannung/Stromstärke: 120-240 VAC / 0,3-0,5 A (nominal)
- Ausgangsspannung: 19 VDC
- Frequenz: 50/60 Hz
- Stromverbrauch: 30W

Klassifizierung des Geräts (IEC 601-1):

- Schutzklasse: Klasse 1
- Schutzgrad: Typ B
- Betriebsart: kontinuierlich
- Betriebstemperaturbereich: 0-40°C
- Lagerung/Transporttemperaturbereich: 0-60°C

Garantie: 3 Jahre *Die Produktspezifikationen können sich jederzeit ohne vorherige Ankündigung ändern.

WEEE-Registrierungsnummer: DE72332641

GARANTIEERKLÄRUNG

Enhanced Vision *Merlin elite* Garantierichtlinie

Produkte von Enhanced Vision wurden dazu entwickelt, Ihnen Bilder von höchster Qualität, komfortable Funktionen, eine einfache Bedienung sowie zuverlässige Leistung zu bieten. **Das Merlin elite wurde vor dem Versand kontrolliert und getestet.** Enhanced Vision gewährt für das Merlin elite bei normalem Gebrauch für Material- und Ausführungsfehler eine Garantie von drei Jahren ab Datum des ursprünglichen Kaufs. Während der Garantielaufzeit wird Enhanced Vision das Produkt nach eigenem Ermessen entweder kostenlos reparieren oder ersetzen. Im Zusammenhang mit diesem Produkt bestehen keine weiteren ausdrücklichen oder impliziten Garantien.

Diese Garantie gilt nicht für: a) Fehler oder Schäden, die durch fehlerhaften Gebrauch, unsachgemäße Verwendung, Unfall oder Vernachlässigung entstehen ; b) Fehler oder Schäden, die durch unsachgemäße Bedienung, Wartung, Installation, Anpassung, Änderungen oder Modifikationen entstehen ; c) Fehler oder Schäden, die durch verschüttete Lebensmittel oder Flüssigkeiten entstehen; d) Sämtliche Kunststoffflächen und weitere Außenteile, die während des normalen Gebrauchs zerkratzt oder beschädigt werden können; e) Schäden, die sich aus der Verwendung des Merlin elite mit einer nicht von Enhanced Vision gelieferten Ausrüstung ergeben.

- Um die Garantieleistungen in Anspruch nehmen zu können, müssen Sie einen Kaufbeleg vorweisen, in dem das Kaufdatum vermerkt ist.
- Jeder Benutzer dieses Produktes geht aufgrund der Notwendigkeit einer Verwendung von Sehhilfegeräten wissentlich bestimmte Risiken ein.
- Innerhalb von 12 Monaten ab dem Kaufdatum kann die Garantie um 2 Jahre verlängert werden. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Enhanced Vision.

Serviceprozess

Falls Sie technische Unterstützung benötigen oder den Reparaturdienst in Anspruch nehmen müssen, kontaktieren Sie bitte Ihre Enhanced Vision Vertretung vor Ort oder das Enhanced Vision Garantie Service-Center.

Falls eine Garantiedienstleistung erforderlich ist, kontaktieren Sie Enhanced Vision bitte zwecks Anforderung einer Rückgabenummer unter der Nummer (800) 440-9476 von Montag bis Freitag zwischen 8 und 17 Uhr, Pazifik Standard Zeit (PST).

Garantiereparaturen können ohne gültige Rückgabenummer nicht angenommen werden.

Wir empfehlen, die Originalverpackung des Produktes aufzubewahren, falls eine Garantieleistung erforderlich werden sollte. Der Hersteller kann keine Verpackung für Garantiereparaturen bereitstellen.

HINWEIS: Bitte übersenden Sie das beigegebene, vollständig ausgefüllte Garantieformular.

WEITERE PRODUKTE VON ENHANCED VISION

Pebble



Das mobile Lesegerät Pebble kann Sie an jeden Ort begleiten. Es wiegt weniger als 227 g und ist mit einem einzigartigen, klappbaren Griff sowie einem Nahsicht- und Tischlese-Modus ausgestattet. Das Pebble kann problemlos in Ihrer Tasche oder Handtasche transportiert werden, wodurch es zum idealen Bildvergrößerungsgerät für unterwegs wird. Es verfügt über einen eingebauten 3,5" oder 4,3" LCD-Bildschirm. Seine ‚Freeze-Frame‘-Funktion gestattet Ihnen, jedes stehende Bild aufzunehmen und dessen Vergrößerung einzustellen. Bis zu 28 Anzeigemodi ermöglichen Ihnen die Wahl wechselnder Farbkombinationen - je nach Ihrer persönlichen Vorliebe. Das Pebble kann durch Standard-Akkus betrieben werden (im Lieferumfang enthalten).

Vergrößerung 2x – 10x



Pebble-mini

Das ultrakompakte Design des Pebble-mini macht das Gerät zum idealen, mobilen Bildvergrößerungsgerät – egal ob Sie zu Hause oder unterwegs sind. Es ermöglicht Ihnen das einfache Lesen von Beschreibungen, Post, Etiketten, Preisschildern, Speisekarten usw. Das Gerät verfügt über einen 3,0" LCD-Bildschirm, einer ‚Freeze-Frame‘- und Bilderfassungs-Funktion. Es stehen 28 Anzeigemodi zur Verfügung.

Vergrößerung 2x – 10x



WEITERE PRODUKTE VON ENHANCED VISION

Transformer



Transformer ist das flexibelste, mobile Bildvergrößerungssystem zum Lesen, Schreiben und Ansehen von vergrößerten Bildern aus jeder Entfernung. Das Gerät ist kompatibel mit gängiger Vergrößerungs-Software und dem aktuellsten Windows-Betriebssystem. Sein einzigartiges Design eignet sich perfekt für die Arbeit, für zu Hause oder für die Schule. Es wiegt weniger als 1,4 kg, ist batteriebetrieben und läuft bis zu 4 Stunden. Weiterhin stehen 28 persönliche Farbwahlmodi zur Verfügung.

Vergrößerung 2,4x – 30x
(bei einem 17"-Bildschirm)

CE

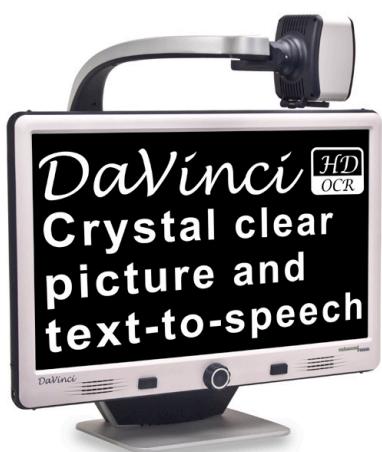
Amigo



Amigo ist ein vollkommen mobiles Standlesegerät. Dank des kippbaren 6,5"-Anzeigebildschirms wird eine optimale Darstellung erzielt. Das Amigo bietet eine 3,5-14-fache digitale Vergrößerung und ist das leichteste Gerät seiner Klasse. Das Amigo ist batteriebetrieben und kann überall hin mitgenommen werden.

CE

DaVinci



Bei dem DaVinci handelt es sich um ein Hochleistungs-Bildschirmlesegerät (CCTV) mit HD, Texterkennung (OCR) und einer 3-in-1Kamera. Dank HD erleben Sie gestochen scharfe Farben und Kontraste, die für wunderschöne, kristallklare Bilder in lebendigen Farben sorgen. Erleben Sie Freude am Lesen mit unserer neuen Texterkennungs-Funktion. Mit nur einem Knopfdruck liest Ihnen das DaVinci jeden gedruckten Text vor.

Vergrößerung: 24" LCD: 2x (Minimum) - 80x (Maximum)

CE

Acrobat LCD



Das Acrobat LCD ist ein 3-in-1 Bildschirmlesegerät, das sich optimal für die Nah- und Weitsicht aber auch zur Selbstbetrachtung eignet. Sie können zwischen einem integrierten 19“, 22“ oder 24“ LCD-Bildschirm wählen. Dank der schwenkbaren Kamera können Sie lesen, schreiben, sich frisieren und Bilder aus jeder Entfernung vergrößern. Das Acrobat LCD bietet ein komplettes System für Arbeitsplatz, Schule oder zu Hause.

Vergrößerung: 2x – 65x (19“ LCD)

Vergrößerung: 2x – 75x (22“ LCD)

Vergrößerung: 2x – 82x (24“ LCD)

KONTAKTINFORMATIONEN

Enhanced Vision stellt viele unterschiedliche Produkte her, die speziell auf die Bedürfnisse unserer Kunden mit Sehbehinderung abgestimmt sind. Sollten Sie Fragen zu einem unserer Produkte haben, rufen Sie uns einfach an.

Kontaktinformationen:

(Geschäftsstelle USA) Tel.: (714) 465-3400 **Fax:** (714) 374-1821

(Geschäftsstelle UK) Tel.: +44 (0)115 9442317 **Fax:** +44 (0)115 9440720

(Geschäftsstelle DE) Tel.: +(49) 06078 911772 **Fax:** +(49) 06078 911774

www.enhancedvision.com

Technische Unterstützung:

Gebührenfrei (800) 440-9476 Durchwahl 3

Ortstarif: (714) 465-3400 Durchwahl 3

Email: evsupport@enhancedvision.com

NOTIZEN

NOTIZEN

NOTIZEN

NOTIZEN

enhanced vision

Das *Merlin elite* ist ein Hochleistungs-Bildschirmlesegerät (CCTV), das mit einer Texterkennungsfunktion (OCR) ausgestattet ist. Dank HD erleben Sie gestochen scharfe Farben und Kontraste, die für wunderschöne, kristallklare Bilder in lebendigen Farben sorgen. Erleben Sie Freude am Lesen mit unserer neuen Texterkennungsfunktion. Mit nur einem Knopfdruck liest Ihnen das *Merlin elite* jeden gedruckten Text vor. Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Website www.enhancedvision.com.

www.enhancedvision.com

(800) 440-9476 (Geschäftsstelle USA, gebührenfrei)

(714)465-3400 (Geschäftsstelle USA)

+44 (0) 9442317 (Geschäftsstelle UK)

Tel. + (49) 06078 911772 (Geschäftsstelle DE)

Fax + (49) 06078 911774 (Geschäftsstelle DE)

MAN-0505-00-GR X1

25. Juli 2012

Copyright © 2009 by Enhanced Vision. Alle Rechte vorbehalten.

Produktspezifikationen können jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden.